

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

The undersigned manufacturer: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DECLARES

under its sole responsibility that the following product:



802936 VANTAGE RED XL

Eye and face protection equipment during welding and related processes and self-darkening welding filter

complies with the essential health and safety requirements in accordance with Annex II of the European Regulation (EU) 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE);
- is identical to the welder's helmet **WH9000** stated in the C Type-Examination Certificate no. **C1681.3WWH** by **ECS** (EEC Notified Body no. 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany;
- is identical to the welding filter **TW602** stated in the EC Type-Examination Certificate no. **C4858WWH/R2** by **DIN CERTCO** (EEC Notified Body no.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;
- complies with the relevant Harmonised Standards: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.
- complies with the directive: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Product Manager
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Il sottoscritto produttore: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DICHIARA

sotto la sua esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:



802936 VANTAGE RED XL

Equipaggiamento di protezione degli occhi e del viso durante la saldatura e i
procedimenti connessi e filtro di saldatura autoscurante

è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza in accordo con l'Allegato II del
Regolamento Europeo (EU) 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuali
(DPI);

- è identico al casco di saldatura **WH9000** oggetto dell'Attestato di Certificazione CE
n. **C1681.3WWH** da **ECS** (Organismo Notificato CEE n.1883) Hüttfeldstraße 50, 73430
Aalen Germany;

- è identico al filtro di saldatura **TW602** oggetto dell'Attestato di Certificazione CE n.
C4858WWH/R2 da **DIN CERTCO** (Organismo Notificato CEE n.0196) ALBOINSTR. 56,
12103 BERLIN, Germany;

- è conforme alle pertinenti Norme Armonizzate: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO
16321-2:2021.

- è conforme alla direttiva: 2023/988/EU.



TELWIN S.P.A.
Responsabile Prodotto
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Le fabricant signataire : **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicence) - ITALY

DÉCLARE

sous son exclusive responsabilité que le produit suivant :



802936 VANTAGE RED XL

Équipement de protection des yeux et du visage pendant le soudage et les procédés associés et le filtre de soudage auto-obscurcissant

est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité selon l'Annexe II du Règlement européen (EU) 2016/425 en matière d'Équipements de Protection Individuelle (EPI) ;

- est identique au casque de soudage **WH9000** objet de l'attestation de certification CE n° **C1681.3WWH** d'**ECS** (Organisme notifié CEE n° 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany ;

- est identique au filtre de soudage **TW602** objet de l'attestation de certification CE n° **C4858WWH/R2** de **DIN CERTCO** (Organisme notifié CEE n° 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany ;

- est conforme aux normes harmonisées pertinentes : EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- est conforme à la directive : 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Responsable Produit
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

El abajo firmante fabricante: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

DECLARA

bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:



802936 VANTAGE RED XL

Equipamiento de protección de los ojos y de la cara durante la soldadura y los procedimientos relacionados y filtro de soldadura con autooscurecimiento

es conforme con los requisitos esenciales de salud y seguridad de acuerdo con el Anexo II del Reglamento Europeo (EU) 2016/425 relativo a los Equipos de Protección Individuales (EPI);

- es idéntico al casco de soldadura **WH9000** objeto del Certificado de Examen CE n.º **C1681.3WWH** expedido por **ECS** (Organismo Notificado CEE n.º 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Alemania;

- es idéntico al filtro de soldadura **TW602** objeto del Certificado de Examen CE n.º **C4858WWH/R2** expedido por **DIN CERTCO** (Organismo Notificado CEE n.º 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLÍN, Alemania;

- es conforme con las Normas Armonizadas pertinentes: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- es conforme con la directiva: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Responsable del producto
Gianmaria Bertacche

EN S. 1 IT S. 2 FR S. 3 ES S. 4 DE S. 5 RU S. 6 PT S. 7 NL S. 8 EL S. 9 RO S. 10 SV S. 11 CS S. 12
HR-SR S. 13 PL S. 14 FI S. 15 DA S. 16 NO S. 17 SL S. 18 SK S. 19 HU S. 20 LT S. 21 ET S. 22 LV S. 23 BG S. 24

Der unterzeichnende Hersteller: **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ERKLÄRT

hiermit unter seiner alleinigen Verantwortung, dass das folgende Produkt:



802936 VANTAGE RED XL

Ausrüstung für Augen- und Gesichtsschutz beim Schweißen und damit verbundenen Verfahren und selbstverdunkelnden Schweißfiltern

mit den einschlägigen Bestimmungen in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit im Einklang mit Anhang II der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 bezüglich der persönlichen Schutzausrüstungen (PSA-Verordnung) übereinstimmt.

- Mit dem Schweißhelm **WH9000** identisch ist, bescheinigt durch die CE-Zertifizierung Nr. **C1681.3WWH** von **ECS** (von der EU notifizierte Stelle Nr. 1883) Hüttfeldstraße 50, D-73430 Aalen.

- Mit dem Schweißfilter **TW602** identisch ist, bescheinigt durch die CE-Zertifizierung Nr. **C4858WWH/R2** von **DIN CERTCO** (von der EU notifizierte Stelle Nr. 0196) ALBOINSTR. 56, D-12103 BERLIN.

- Mit den zugehörigen harmonisierten Normen übereinstimmt: EN 166:2001, EN 379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- Mit folgender Richtlinie übereinstimmt: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produktverantwortlicher
Gianmaria Bertacche

EN стр.1 IT стр.2 FR стр.3 ES стр.4 DE стр.5 RU стр.6 PT стр.7 NL стр.8 EL стр.9 RO стр.10 SV стр.11 CS стр.12
HR-SR стр.13 PL стр.14 FI стр.15 DA стр.16 NO стр.17 SL стр.18 SK стр.19 HU стр.20 LT стр.21 ET стр.22 LV стр.23 BG стр.24

Нижеподписавшийся изготовитель:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY (Италия)

ЗАЯВЛЯЕТ

под собственную исключительную ответственность, что изделие:



802936 VANTAGE RED XL

Средство защиты глаз и лица при сварке и связанных с ней процессах и сварочный светофильтр с автоматическим затемнением

соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности в соответствии с Приложением II к Европейскому Регламенту (ЕС) № 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (СИЗ);

- идентично сварочному шлему **WH9000**, на который распространяется Сертификат ЕС № **C1681.3WWH**, выданный **ECS** (нотифицированный орган ЕЭС № 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Германия;

- идентично сварочному фильтру **TW602**, на который распространяется Сертификат ЕС № **C4858WWH/R2**, выданный **DIN CERTCO** (нотифицированный орган ЕЭС № 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Германия;

- соответствует требованиям соответствующих гармонизированных стандартов: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- соответствует Директиве: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Менеджер по продукту
Джанмария Бертакке

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

O fabricante abaixo-assinado:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITÁLIA

DECLARA

sob sua exclusiva responsabilidade que o seguinte produto:



802936 VANTAGE RED XL

Equipamento de proteção dos olhos e do rosto durante a soldadura e os procedimentos associados e o filtro de soldadura com escurecimento automático

está em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança de acordo com o Anexo II do Regulamento Europeu (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual (EPI);

- é idêntico ao capacete de soldadura **WH9000** objeto do Atestado de Certificação CE n.º **C1681.3WWH** emitido por **ECS** (Organismo Notificado CEE n.º 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Alemanha;

- é idêntico ao filtro de soldadura **TW602** objeto do Atestado de Certificação CE n.º **C4858WWH/R2** emitido por **DIN CERTCO** (Organismo Notificado CEE n.º 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIM, Alemanha;

- está em conformidade com as Normas Harmonizadas pertinentes: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- está em conformidade com a diretiva: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Responsável Produto
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

De ondergetekende producent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIË

VERKLAART

onder eigen verantwoordelijkheid dat het volgende product:



802936 VANTAGE RED XL

Oog- en gezichtsbescherming tijdens lassen en aanverwante processen en automatisch donkerkleurend lasfilter

voldoet aan de fundamentele gezondheids- en veiligheidsvoorschriften van Bijlage II van de Europese Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM);

- identiek is aan de lashelm **WH9000** die onder de verklaring van EG-typeonderzoek nr. **C1681.3WWH** valt van **ECS** (EEG aangemelde instantie nr. 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Duitsland;

- identiek is aan het lasfilter **TW602** dat onder de verklaring van EG-typeonderzoek nr. **C4858WWH/R2** valt van **DIN CERTCO** (EEG aangemelde instantie nr. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIJN, Duitsland;

- voldoet aan de relevante geharmoniseerde normen: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- voldoet aan de richtlijn: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Productmanager
Gianmaria Bertacche

EN σελ.1 IT σελ.2 FR σελ.3 ES σελ.4 DE σελ.5 RU σελ.6 PT σελ.7 NL σελ.8 EL σελ.9 RO σελ.10 SV σελ.11 CS σελ.12
HR-SR σελ.13 PL σελ.14 FI σελ.15 DA σελ.16 NO σελ.17 SL σελ.18 SK σελ.19 HU σελ.20 LT σελ.21 ET σελ.22 LV σελ.23 BG σελ.24

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος κατασκευαστής:
TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ΔΗΛΩΝΕΙ

υπό την αποκλειστική ευθύνη του ότι το ακόλουθο προϊόν:



802936 VANTAGE RED XL

Εξοπλισμός προστασίας οφθαλμών και προσώπου κατά τη συγκόλληση και σχετικές διαδικασίες και φίλτρο συγκόλλησης με αυτοσκίαση

συμμορφούνται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας σύμφωνα με το Συννημμένο II του Ευρωπαϊκού Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 σχετικό με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ),

- είναι πανομοιότυπο με το κράνος συγκόλλησης **WH9000** αντικείμενο της Δήλωσης Πιστοποίησης ΕΕ αρ. **C1681.3WWH** που εκδόθηκε από **ECS** (Κοινοποιημένος Οργανισμός ΕΟΚ αρ.1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany,

- είναι πανομοιότυπο με το φίλτρο συγκόλλησης **TW602** αντικείμενο της Δήλωσης Πιστοποίησης **C4858WWH/R2** που εκδόθηκε από **DIN CERTCO** (Κοινοποιημένος Οργανισμός ΕΟΚ αρ.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany,

- συμμορφούνται προς τους σχετικούς Εναρμονισμένους Κανόνες: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- συμμορφούνται προς την οδηγία: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.

Υπεύθυνος προϊόντος
Gianmaria Bertacche

EN p.1 IT p.2 FR p.3 ES p.4 DE p.5 RU p.6 PT p.7 NL p.8 EL p.9 RO p.10 SV p.11 CS p.12
HR-SR p.13 PL p.14 FI p.15 DA p.16 NO p.17 SL p.18 SK p.19 HU p.20 LT p.21 ET p.22 LV p.23 BG p.24

Subscrisul fabricant:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

DECLARĂ

pe propria răspundere că produsul:



802936 VANTAGE RED XL

Echipament de protecție a ochilor și a feței în timpul sudurii și procedurilor conexe și filtru de sudură cu auto-întunecare

este conform cu cerințele esențiale privind sănătatea și securitatea prevăzute de Anexa II la Regulamentul European (UE) 2016/425 referitor la Echipamentele Individuale de Protecție (EIP);

- este identic cu cască de sudură **WH9000** care face obiectul Atestatului de Certificare CE nr. **C1681.3WWH** emis de **ECS** (Organism Notificat CEE nr. 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany;

- este identic cu filtrul de sudură **TW602** care face obiectul Atestatului de Certificare CE nr. **C4858WWH/R2** emis de **DIN CERTCO** (Organism Notificat CEE nr. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;

- este conform cu Standardele Armonizate aplicabile: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- este conform cu directiva: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Responsabil Produs
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Undertecknad tillverkare: **TELWIN S.p.A.**
Via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

FÖRSÄKRAR

på eget ansvar att följande produkt:



802936 VANTAGE RED XL

Utrustning för ögon- och ansiktsskydd vid svetsning och relaterade processer samt automatiskt nedbländande svetsfilter

uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven enligt bilaga II till förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE)

- är identisk med svetshjälmen **WH9000** som omfattas av EG-certifieringsintyg nr **C1681.3WWH** utfärdat av **ECS** (EEG anmält organ nr 0196) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany

- är identisk med svetsfiltret **TW602** som omfattas av EG-certifieringsintyg nr **C4858WWH/R2** utfärdat av **DIN CERTCO** (EEG anmält organ nr 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany

- uppfyller kraven i relevanta harmoniserade standarder: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- uppfyller kraven i direktivet: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarig
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Níže podepsaný výrobce: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITÁLIE

PROHLAŠUJE

na svou výhradní odpovědnost, že následující výrobek:



802936 VANTAGE RED XL

Výbava na ochranu očí a obličeje během svařování a souvisejících postupů a samozatmívací filtr pro svařování

je ve shodě se základními požadavky na bezpečnost a na ochranu zdraví v souladu s přílohou II Evropského nařízení (EU) 2016/425 ohledně osobních ochranných prostředků (OOP);

- je stejná jako v případě svářečské kukly **WH9000**, která je předmětem osvědčení o certifikaci ES č. **C1681.3WWH** od **ECS** (notifikovaný orgán EHS č. 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Německo;

- je stejný jako svářečský filtr **TW602**, který je předmětem osvědčení o certifikaci ES č. **C4858WWH/R2** od **DIN CERTCO** (notifikovaný orgán EHS č. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLÍN, Německo;

- je ve shodě se souvisejícími harmonizovanými normami: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- je ve shodě se směrnicí: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Vedoucí výroby
Gianmaria Bertacche

EN str.1 IT str.2 FR str.3 ES str.4 DE str.5 RU str.6 PT str.7 NL str.8 EL str.9 RO str.10 SV str.11 CS str.12
HR-SR str.13 PL str.14 FI str.15 DA str.16 NO str.17 SL str.18 SK str.19 HU str.20 LT str.21 ET str.22 LV str.23 BG str.24

Niže potpisani proizvođač: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

DAJE IZJAVU

pod isključivom vlastitom odgovornošću da je proizvod:



802936 VANTAGE RED XL

Oprema za zaštitu očiju i lica za vrijeme zavarivanja i srodnih postupaka i
samozatamnjujući filter za zavarivanje

sukladan bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u skladu s Prilogom II Europske uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi;

- identičan kacigi za zavarivanje **WH9000** koja je predmet Certifikata EZ br. **C1681.3WWH** izdanog sa strane **ECS** (Prijavljeno tijelo EEZ br.1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Njemačka;

- identičan filteru za zavarivanje **TW602** koji je predmet Certifikata EZ br. **C4858WWH/R2** izdanog sa strane **DIN CERTCO** (Prijavljeno tijelo EEZ br.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Njemačka;

- sukladan relevantnim usklađenim propisima: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- sukladan direktivi: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Osoba odgovorna za proizvod
Gianmaria Bertacche

EN str.1 IT str.2 FR str.3 ES str.4 DE str.5 RU str.6 PT str.7 NL str.8 EL str.9 RO str.10 SV str.11 CS str.12
HR-SR str.13 PL str.14 FI str.15 DA str.16 NO str.17 SL str.18 SK str.19 HU str.20 LT str.21 ET str.22 LV str.23 BG str.24

Niżej podpisany producent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

OŚWIADCZA

na własną odpowiedzialność, że opisane niżej urządzenie:



802936 VANTAGE RED XL

Środki ochrony oczu i twarzy stosowane podczas spawania oraz w procesach pokrewnych i filtr spawalniczy samościennejący

spełniają podstawowe wymagania bezpieczeństwa i higieny pracy, zgodnie z załącznikiem II Rozporządzenia Europejskiego (EU) 2016/425 dotyczącego prawidłowego używania Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI);

- jest identyczne jak przyłbica spawalnicza **WH9000** stanowiąca przedmiot Świadectwa Potwierdzającego CE nr **C1681.3WWH** wydanego przez **ECS** (Jednostka Notyfikowana EWG nr 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Niemcy;

- jest identyczne jak filtr spawalniczy **TW602** stanowiący przedmiot Świadectwa Potwierdzającego CE nr **C4858WWH/R2** wydanego przez **DIN CERTCO** (Jednostka Notyfikowana EWG nr 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Niemcy;

- jest również zgodne z odnośnymi Normami Zharmonizowanymi: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

jest zgodne z dyrektywą: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Osoba odpowiedzialna za Urz dzenie
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Allekirjoittanut valmistaja: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

VAKUUTTAA

omalla yksinomaisella vastuullaan, että seuraava tuote:



802936 VANTAGE RED XL

Silmien ja kasvojen suojarusteet hitsauksen ja siihen liittyvien prosessien aikana sekä itsestään tummuva hitsaussuodatin

täyttää henkilönsuojaimia (PPE) koskevan eurooppalaisen asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II mukaiset olennaiset terveys- ja turvallisuusvaatimukset;

- vastaa kaikilta osin hitsauskypärää **WH9000**, jolle on myönnetty EY-tyyppitarkastustodistus nro **C1681.3WWH ECS** toimesta (Ilmoitettu laitos ETY nro 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany;
- vastaa kaikilta osin hitsaussuodatinta **TW602**, jolle on myönnetty EY-tyyppitarkastustodistus nro **C4858WWH/R2 DIN CERTCO** toimesta (Ilmoitettu laitos ETY nro 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;
- on asiaa koskevien yhdenmukaistettujen standardien mukainen: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.
- on seuraavan direktiivin mukainen: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Tuotteesta vastaava henkilö
Gianmaria Bertacche

EN sd. 1 IT sd. 2 FR sd. 3 ES sd. 4 DE sd. 5 RU sd. 6 PT sd. 7 NL sd. 8 EL sd. 9 RO sd. 10 SV sd. 11 CS sd. 12
HR-SR sd. 13 PL sd. 14 FI sd. 15 DA sd. 16 NO sd. 17 SL sd. 18 SK sd. 19 HU sd. 20 LT sd. 21 ET sd. 22 LV sd. 23 BG sd. 24

Den undertegnede producent:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

ERKLÆRER

udelukkende på eget ansvar, at følgende produkt:



802936 VANTAGE RED XL

Beskyttelsesudstyr til øjnene og ansigtet under svejsning og de dermed forbundne processer og selvformørkende svejsfilter

er i overensstemmelse med de grundlæggende sundheds- og sikkerhedskrav i henhold til Bilag II til EU-forordning (EU) 2016/425 vedrørende personlige værnemidler (PV);

- er identisk med svejsehjelmen **WH9000**, der er omhandlet af CE-typeafprøvningsattest nr. **C1681.3WWH** udstedt da **ECS** (bemyndiget organ EU nr. 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany;
- er identisk med svejsesfiltret **TW602**, der er omhandlet af CE-typeafprøvningsattest nr. **C4858WWH/R2** udstedt af **DIN CERTCO** (bemyndiget organ EU nr. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;
- er i overensstemmelse med de relevante harmoniserede standarder: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.
- er i overensstemmelse med direktivet: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarlig
Gianmaria Bertacche

EN s.1 IT s.2 FR s.3 ES s.4 DE s.5 RU s.6 PT s.7 NL s.8 EL s.9 RO s.10 SV s.11 CS s.12
HR-SR s.13 PL s.14 FI s.15 DA s.16 NO s.17 SL s.18 SK s.19 HU s.20 LT s.21 ET s.22 LV s.23 BG s.24

Undertegnende produsent: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIA

ERKLÆRER

utelukkende på eget ansvar at det følgende produktet:



802936 VANTAGE RED XL

Verneutstyr for øyne og ansikt ved svesing og tilknyttede prosesser og selvformørkende sveisefilter

- oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i samsvar med vedlegg II i EU-forskrift (EU) 2016/425 bruk av personlig verneutstyr på arbeidsplassen (PVU);
- den er den samme som **WH9000** sveisehjelm, med EC-sertifiseringssertifikat nr. **C1681.3WWH** utstedt av **ECS** (Varslet EØS-enhet nr.1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Tyskland;
 - den er den samme som **TW602** filteret, med EC-sertifiseringssertifikat nr. **C4858WWH/R2** utstedt av **DIN CERTCO** (Varslet EØS-enhet nr.0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Tyskland;
 - samsvarer med relevante harmoniserte standarder: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.
 - samsvarer med direktivet: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produktansvarlig
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Podpisani proizvajalec:

TELWIN S.p.A.
Via della Tecnica 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIJA

IZJAVLJA

pod svojo izključno odgovornostjo, da je naslednji proizvod:



802936 VANTAGE RED XL

Zaščitna oprema za oči in obraz med varjenjem in povezanimi postopki ter samozatemnitveni varilni filter

je izdelana v skladu z bistvenimi zahtevami za varnost pri delu in varovanje zdravja, navedenimi v Prilogi II evropskega Pravilnika (EU) 2016/425, ki se nanaša na Osebo zaščitno opremo (OZO);

- je enaka varilni čeladi **WH9000**, ki je predmet Certifikacijskega potrdila CE št. **C1681.3WWH**, ki ga je izdal **ECS** (Priglašeni organ ECE št. 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Nemčija;

- je enaka varilnemu filtru **TW602**, ki je predmet Certifikacijskega potrdila CE št. **C5282TW/R2**, ki ga je izdal **DIN CERTCO** (Priglašeni organ ECE št. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Nemčija;

- je izdelana v skladu s harmoniziranimi standardi: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- je izdelana v skladu z direktivo: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Odgovorna oseba za proizvod
Gianmaria Bertacche

EN str. 1 IT str. 2 FR str. 3 ES str. 4 DE str. 5 RU str. 6 PT str. 7 NL str. 8 EL str. 9 RO str. 10 SV str. 11 CS str. 12
HR-SR str. 13 PL str. 14 FI str. 15 DA str. 16 NO str. 17 SL str. 18 SK str. 19 HU str. 20 LT str. 21 ET str. 22 LV str. 23 BG str. 24

Dolupodpísaný výrobca: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - **TALIANSKO**

VYHLASUJE

na svoju výhradnú zodpovednosť, že nasledovný výrobok:



802936 VANTAGE RED XL

Výbava na ochranu očí a tváre počas zvárania a súvisiacich postupov, samostmievací filter na zváranie

je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a na ochranu zdravia v súlade s prílohou II Európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 ohľadom osobných ochranných prostriedkov (OOP);

- je rovnaká ako v prípade zväračskej kukly **WH9000**, ktorá je predmetom osvedčenia o certifikácii ES č. **C1681.3WWH** od **ECS** (notifikovaný orgán č. 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Nemecko;

- je rovnaký ako zväračský filter **TW602**, ktorý je predmetom osvedčenia o certifikácii ES č. **C4858WWH/R2** od **DIN CERTCO** (notifikovaný orgán č. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLÍN, Nemecko;

- je v zhode so súvisiacimi harmonizovanými normami: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- je v zhode so smernicou: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Vedúci výrobu
Gianmaria Bertacche

EN 1.o. IT 2.o. FR 3.o. ES 4.o. DE 5.o. RU 6.o. PT 7.o. NL 8.o. EL 9.o. RO 10.o. SV 11.o. CS 12.o.
HR-SR 13.o. PL 14.o. FI 15.o. DA 16.o. NO 17.o. SL 18.o. SK 19.o. HU 20.o. LT 21.o. ET 22.o. LV 23.o. BG 24.o.

Az alulírott gyártó:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

KIJELENTI

a saját kizárólagos felelőssége tudatában, hogy a következő termék:



802936 VANTAGE RED XL

Szem- és arcvédő felszerelés hegesztéshez és az ahhoz kapcsolódó eljárásokhoz
valamint automata sötétedésű szűrő

megfelel az Egyéni Védőeszközökről (EVE) szóló 2016/425/EU Európai Rendelet II. Melléklete szerinti alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek;
- megegyezik a **WH9000** hegesztő védősisakkal, amely a **C1681.3WWH** sz. EK Típusvizsgálati Tanúsítvány tárgyát képezi, kiállítója: ECS (1883. sz. EGK Bejegyzett Szervezet) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany;
- megegyezik a **TW602** hegesztő szűrővel, amely a **C4858WWH/R2** sz. EK Típusvizsgálati Tanúsítvány tárgyát képezi, kiállítója: DIN CERTCO (0196. sz. EGK Bejegyzett Szervezet) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;
- megfelel a vonatkozó Harmonizált Szabványoknak: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.
- megfelel a következő irányelvnek: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Termék Felelős
Gianmaria Bertacche

EN 1 p. IT 2 p. FR 3 p. ES 4 p. DE 5 p. RU 6 p. PT 7 p. NL 8 p. EL 9 p. RO 10 p. SV 11 p. CS 12 p.
HR-SR 13 p. PL 14 p. FI 15 p. DA 16 p. NO 17 p. SL 18 p. SK 19 p. HU 20 p. LT 21 p. ET 22 p. LV 23 p. BG 24 p.

Žemiau pasirašęs gamintojo atstovas: TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALIJA,

prisiimdamas visą atsakomybę, **PATVIRTINA**, kad gaminys:



802936 VANTAGE RED XL

Akių ir veido apsaugos įranga, naudojama suvirinimo ir susijusių procesų metu, bei automatiškai tamsėjantis suvirinimo filtras

atitinka esminius sveikatos ir saugos reikalavimus pagal Europos reglamento (ES) 2016/425 II priedą dėl asmeninių apsaugos priemonių (AAP);

- yra identiškas **WH9000** suvirinimo šalmui, nurodytam EB tipo tyrimo sertifikate Nr. **C1681.3WWH**, kurį išdavė **ECS** (Paskelbtosios EBB įstaigos Nr.: 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Vokietija;
- yra identiškas **TW602** suvirinimo filtrui, nurodytam EB tipo tyrimo sertifikate Nr. **C4858WWH/R2** kurį išdavė **DIN CERTCO** (Paskelbtosios EBB įstaigos Nr.: 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Vokietija;
- atitinka susijusius darniuosius standartus: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.
- atitinka direktyvą: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produkto vadovas
Gianmaria Bertacche

EN Ik.1 IT Ik.2 FR Ik.3 ES Ik.4 DE Ik.5 RU Ik.6 PT Ik.7 NL Ik.8 EL Ik.9 RO Ik.10 SV Ik.11 CS Ik.12
HR-SR Ik.13 PL Ik.14 FI Ik.15 DA Ik.16 NO Ik.17 SL Ik.18 SK Ik.19 HU Ik.20 LT Ik.21 ET Ik.22 LV Ik.23 BG Ik.24

Allakirjutanud tootja:

TELWIN S.p.A.
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY

KINNITAB

omal vastutusel, et järgmine toode:



802936 VANTAGE RED XL

Keevitamise ja sellega seotud toimingute ajal kasutatavad silma- ja näokaitsevahendid ning automaatselt tumenev keevitusfilter

vastavad peamistele tervise- ja ohutusnõuetele vastavalt Euroopa määruse (EL) 2016/425 II lisale isikukaitsevahendite kohta;

- on identne **WH9000** keevitusmaskiga, mis omab EÜ sertifikaati nr. **C1681.3WWH**, väljaandja **ECS** (EMÜ teavitatud asutus nr 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany;

- on identne **TW602** keevitusmaskiga, mis omab EÜ sertifikaati nr. **C4858WWH/R2**, väljaandja **DIN CERTCO** (EMÜ teavitatud asutus nr 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany;

- vastab asjakohastele ühtlustatud standarditele: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- vastab direktiivile: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.

Tootejuht

Gianmaria Bertacche

EN 1.lpp. IT 2.lpp. FR 3.lpp. ES 4.lpp. DE 5.lpp. RU 6.lpp. PT 7.lpp. NL 8.lpp. EL 9.lpp. RO 10.lpp. SV 11.lpp. CS 12.lpp.
HR-SR 13.lpp. PL 14.lpp. FI 15.lpp. DA 16.lpp. NO 17.lpp. SL 18.lpp. SK 19.lpp. HU 20.lpp. LT 21.lpp. ET 22.lpp. LV 23.lpp. BG 24.lpp.

Apakšā parakstījies ražotājs: **TELWIN S.p.A.**
via della Tecnica, 3
36030 Villaverla (Vicenza) - ITALY (Itālija)

PAZIŅO

uzņemoties par to pilnu atbildību, ka šāds izstrādājums:



802936 VANTAGE RED XL

Acu un sejas aizsardzības līdzeklis metināšanas un saistīto procesu laikā un automātiski aptumšojošs metināšanas filtrs

atbilst būtiskajām veselības un drošības prasībām saskaņā ar Eiropas Regulas (ES) 2016/425 II pielikumu par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL);

- ir identisks metināšanas ķiveri **WH9000**, uz kuru attiecas EK sertifikāts Nr. **C1681.3WWH**, ko izdevusi **ECS** (EEK paziņotā iestāde Nr. 1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany (Vācija);

- ir identisks metināšanas filtram **TW602**, uz kuru attiecas EK sertifikāts Nr. **C4858WWH/R2**, ko izdevusi **DIN CERTCO** (EEK paziņotā iestāde Nr. 0196) ALBOINSTR. 56, 12103 BERLIN, Germany (Vācija);

- atbilst attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- atbilst šādas direktīvas prasībām: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Produkta menedžeris
Gianmaria Bertacche

EN стр.1 IT стр.2 FR стр.3 ES стр.4 DE стр.5 RU стр.6 PT стр.7 NL стр.8 EL стр.9 RO стр.10 SV стр.11 CS стр.12
HR-SR стр.13 PL стр.14 FI стр.15 DA стр.16 NO стр.17 SL стр.18 SK стр.19 HU стр.20 LT стр.21 ET стр.22 LV стр.23 BG стр.24

Долуподписаният производител: **TELWIN S.p.A.**
ул. „Дела Техника“ №3
36030 Вилаверла (Обл. Виченца) - ИТАЛИЯ

ДЕКЛАРИРА

под собствената си изключителна отговорност, че следният продукт:



802936 VANTAGE RED XL

Оборудване за защита на очите и лицето по време на заваряване и сродни процеси
и самозатъмняващ филтър за заваряване

съответства на съществените изисквания за здраве и безопасност съгласно Приложение II на Европейски регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства (ЛПС);

- идентично е със заваръчна каска **WH9000**, предмет на Удостоверение за сертифициране EO № **C1681.3WWH** от **ECS** (Нотифициран орган ЕИО №1883) Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Германия;

- идентично е със заваръчна Филтър **TW602**, предмет на Удостоверение за сертифициране EO № **C4858WWH/R2** от **DIN CERTCO** (Нотифициран орган ЕИО №0196) ALBOINSTR. 56, 12103 БЕРЛИН, Германия;

- съответства на свързаните хармонизирани стандарти: EN166:2001, EN379:2009, EN ISO 16321-2:2021.

- съответства на директива: 2023/988/EU.



TELWIN S.p.A.
Продуктов ръководител
Gianmaria Bertacche